

## حراست/اخراج میں شامل ادارے اور ان کے کردار



پولیس حکام بے ضابطہ صورتحال کو  
شناخت کرتے ہیں اور تارک وطن کو حراست  
میں رکھتے ہیں۔



حراست کی رپورٹ عدالت کو کی جاتی ہے، جس  
کو 48 گھنٹوں کے اندر اس اقدام کا جواز دینا  
ضروری ہوتا ہے۔ عدالت کو ہر 8 دن پر اس اقدام  
کا جائزہ لینا ضروری ہے۔



PSP اپنی ذمہ داری کے علاقے میں آنے والے  
حراستی مراکز کا نظم کرنے کا ذمہ دار ہے۔



AIMA اخراج کی کارروائی انجام دینے: اس شخص  
کی صورتحال کی تشخیص اور اس کا تجزیہ  
کرنے اور ایک فیصلہ جاری کرنے کا ذمہ دار ہے۔



PSP اخراج کا حکم بروئے کار لانے کا  
ذمہ دار ہے۔



## مفید روابط



**AIMA**  
☎ 217 115 000  
✉ pac@aima.gov.pt  
🌐 aima.gov.pt/pt



**PSP**  
☎ 218 111 000  
✉ contacto@psp.pt  
🌐 www.psp.pt



**OIM**  
☎ 213 242 940  
✉ iomlisbon@iom.int  
🌐 portugal.iom.int



**JRS**  
☎ 217 552 790 | 937 541 620  
✉ jrs@jrsportugal.pt  
🌐 www.jrsportugal.pt



**MÉDICOS DO MUNDO**  
☎ 937 149 849  
✉ embarquenasauade@medicosdomundo.pt



**PROVEDOR DE JUSTIÇA**  
☎ 213 926 600/19/21/22  
✉ provedor@provedor-jus.pt  
🌐 www.provedor-jus.pt



**CICDR**  
☎ 218 106 100  
✉ cicdr@acm.gov.pt  
🌐 www.cicdr.pt/queixa



متعلقہ عمومی معلومات  
جبری اخراج اور حراست  
کے سلسلے میں



# باخبر رہیں، تیار رہیں!

اس پرچے میں درج معلومات کی بنیاد قانون نمبر 2007/23، از 4 جولائی، اور اس کے  
جون 2024 تک کی ترامیم پر ہے، لیکن یہ آپ کو اس سے رجوع کرنے سے پہلے 3  
قانون کے اس اطلاق یا نافذ العمل قانونی لائحہ عمل IOM مستثنیٰ قرار نہیں دیتا ہے۔  
میں آئندہ جو کوئی ترامیم کی جا سکتی ہیں ان کے لیے ذمہ دار نہیں ہے یا اس میں اس  
کی شمولیت نہیں ہے۔

## 7 اگر میں جبری اخراج کے فیصلے سے متفق نہیں ہوں تو میں کیا کر سکتا ہوں؟

آپ فیصلے کے خلاف اپیل کر سکتے ہیں، لیکن یہ اپیل اخراج کو برخاست نہیں کرتی ہے۔

## 8 حراست میں رہتے ہوئے میرے حقوق کیا ہیں؟

- یہ جاننا کہ آپ کو کیوں اور وقت کی کس حد کے اندر حراست میں لیا گیا تھا؛
  - یہ اطلاع دینے کے لیے کہ آپ کو حراست میں لیا گیا ہے، نیز آپ کے آبائی ملک کے سفارت خانے یا قونصلیٹ سے کسی سے رابطہ کرنا؛
  - بامعاوضہ یا مفت قانونی اعانت تک (اگر آپ اس کے متحمل نہیں ہو سکتے) اور تخلیہ میں رسائی حاصل کرنا؛
  - اگر آپ زبان بولتے یا سمجھتے نہیں ہیں تو ایک مترجمان حاصل کرنا؛
  - کھانا، پانی اور حفظان صحت کے حالات موجود ہونا؛
  - سیکورٹی کی وجوہات کے ساتھ مشروط، اپنے ذاتی سامان تک رسائی حاصل کرنا؛
  - اگر ضروری ہو تو ڈاکٹر یا نگہداشت صحت تک رسائی حاصل کرنا؛
  - پولیس کے سامنے بیانات دینے پر مجبور نہیں کرنا، بلکہ جج یا وکیل کے سامنے بیان دینا؛
  - احترام کیا جانا، امتیازی سلوک سے اور کسی بھی قسم کے جسمانی اور/یا نفسیاتی تشدد سے پاک رہنا۔
- اگر ایسا نہیں ہوتا ہے تو، آپ شکایت جمع کرا سکتے ہیں۔

## 9 اور میرے فرائض کیا ہیں؟

- صحیح سے خود کی شناخت کرنا، یعنی جعلی شناخت استعمال نہ کرنا؛
- اپنا مستقل پتہ فراہم کرنا؛
- دوسروں کا احترام کرنا؛ ذمہ دار اور با ادب رہنا؛
- اس امیگریشن حراستی مرکز میں نافذ العمل اصولوں کا احترام کرنا؛



**توجہ دیں!**  
آپ کو نکال کر ایسے ملک میں نہیں بھیجا جا سکتا جہاں، قانون جا مطابق، ایسی وجہوں سے آپ کا مواخذہ ہو سکتا ہو جو بین الاقوامی تحفظ کا جواز دیتے ہوں یا جہاں آپ اذیت، غیر انسانی یا حقارت آمیز سلوک، یا سزا کے شکار ہو سکتے ہوں۔  
اگر آپ کو اس چیز کا خوف ہو تو، حکام کو اس کی رپورٹ کریں۔

## 5 کون سی دیگر معلومات میری صورتحال کا تجزیہ کرنے کے لیے اہم ہیں اور جن کی رپورٹ مجھے حکام کو کرنی چاہیے؟

- اگر آپ کے پاس رہائشی پرمٹ ہے یا آپ نے اس کے لیے درخواست دے رکھی ہے؛
- اگر آپ کسی بھی قسم کے تشدد یا استحصال کا شکار ہوئے ہیں؛
- اگر آپ نے پرتگال یا کسی دوسرے ملک میں پناہ گاہ حاصل کی ہے، چاہے اس سے انکار کر دیا گیا ہو؛
- اگر آپ کے پاس پرتگال میں پتے کا ثبوت ہو؛
- اگر آپ کو رضاکارانہ طور پر ملک چھوڑ کر چلے جانے کی اطلاع دی گئی ہو یا آپ کو اخراج کے آرڈر کا مستوجب بنایا گیا تھا۔

## 6 پرتگال سے اخراج کا آرڈر موصول ہونے کا کیا مطلب ہے؟

اس کا مطلب یہ ہے کہ آپ کو ملک چھوڑ دینا ہوگا اور آپ 5 سال تک کی مدت کے لیے پرتگال میں داخل نہیں ہو پائیں گے۔

عام طور پر، پرتگال سے اخراج کا آرڈر شینگن کے پورے علاقے پر لاگو ہوتا ہے۔

\*آسٹریا، بیلجیم، ڈنمارک، ایسٹونیا، فن لینڈ، فرانس، جرمنی، یونان، ہنگری، آئس لینڈ، اٹلی، لائیو، لیختنشتائن، لٹھوانیا، لکسمبرگ، مالتا، نیدر لینڈز، ناروے، پولینڈ، پرتگال، سلوواکیہ، سلوونیا، ہسپانیہ، سویڈن اور سوئٹزر لینڈ۔



## 1 میں یہاں کیوں ہوں؟

کیونکہ حکام کو علم ہوا کہ آپ پرتگال میں قیام کے دوران بے ضابطہ صورتحال میں تھے، یعنی پرتگالی قانون کے ذریعے قائم کردہ اصولوں کی تعمیل نہیں کر رہے تھے۔

**بے ضابطہ داخلہ اور قیام مجرمانہ جرم نہیں ہیں۔**

## 2 اس بے ضابطگی کے نتائج کیا ہیں؟

بے ضابطہ طور پر رہنے کے مدنظر آپ کو حراست میں لیا جا سکتا ہے اور آپ کو کسی تارک وطن کے حراستی مرکز میں پلیسمنٹ کے نفاذ کی کارروائی کا مستوجب بنایا جا سکتا ہے، جس کے بعد قومی خطہ سے آپ کے اخراج کے لیے قانونی کارروائیاں شروع کی جا سکتی ہیں۔

## 3 مجھے کتنے وقت تک حراست میں رکھا جا سکتا ہے؟

جب تک ایجنسی فار انٹیگریشن، مائیگریشن اینڈ کا فیصلہ نافذ کرنے دینے کے لیے ضروری (AIMA) اسائلٹ ہو، زیادہ سے زیادہ 6۰ دنوں تک۔

نوٹ: استثنائی حالات میں، یہ مدت طویل تر ہو سکتی ہے، لیکن ۳ ماہ سے زیادہ طویل کبھی نہیں ہوگی۔

## 4 کن حالات کے تحت مجھے زبردستی پرتگال سے نکالا نہیں جا سکتا؟

- ایک اصول کے بطور
- اگر آپ پرتگال میں پیدا ہوئے تھے اور یہاں رہتے ہیں؛
- اگر آپ پرتگال میں رہنے والے پرتگالی بچوں کے ذمہ دار ہیں؛
- اگر آپ پرتگال میں رہنے والے غیر ملکی بچوں کے ذمہ دار ہیں، جن کے لیے آپ ولدیت کی ذمہ داریاں اٹھاتے ہیں اور ان کے تعاون اور تعلیم کو یقینی بناتے ہیں؛
- اگر آپ ۱۰ سال سے کم عمر کے وقت سے ہی پرتگال میں رہتے رہے ہیں

